

# Spannzeuge

## W&F-Line



Werkzeugtechnik  
for professionals



# Katalog WFL-01

# Technische Information und Zubehör

## Technical information and spare parts / Information techniques et accessoires

### Vorteile:

- Stirnseitiger Spindellauf gleich "0". Somit ist ein optimaler Rundlauf gewährleistet
- Gleichmäßiger Schneidenschleiss bei mehrschneidigen Werkzeugen und somit eine optimale Werkzeugstandzeit erreichbar
- Gesamtschwerpunkt des Werkzeugschaftes in optimaler Lage zur Maschinen-spindellagerung
- Extrem schlanke Bauform
- Hohe Steifigkeit durch die Parabelform
- Gewichtsreduzierung

### Ausführung:

Gehärtet, HRC 58 ± 2  
Härtetiefe mind. 0,5 mm  
Kegelwinkel bei SK - Toleranzqualität AT 3  
Kegelwinkel bei HSK - 1:9,98

### Einsatzgebiete:

- Zirkularfräsen
- Gewindefräsen
- Bohren
- Reiben
- Senken (vor- und rückwärts)

### Werkstoff:

Legierter Einsatzstahl, Zugfestigkeit im Kern nach der Einsatzhärtung mind. 980 N/mm<sup>2</sup>

### Advantages:

- Frontal spindle run like "0". An optimum true running is guaranteed
- More regular wear of the cutting edge at multiple cutting edge tools. From there an optimal tool life is easy to obtain
- The total center of gravity of the tool shank is in ideal position to the machine spindle suspension
- Mounting form is extremely lean
- High rigidity because of the parable form
- Weight is reduced

### Specification:

Hardened, HRC 58 ± 2  
Hardness depth not less than 0,5 mm  
Taper angle at SK - tolerance quality AT 3  
Taper angle at HSK - 1:9,98

### Applications:

- Circulate milling
- Thread milling
- Bore
- Rubbing
- Countersink (for- and backward)

### Material:

Case hardened steel, Tensile strength in core after the carburizing hardening not less than 980 N/mm<sup>2</sup>

### Avantages:

- Tolérance cône face/broche = 0, assurant une concentricité optimale
- Usure régulière sur outils de coupe permettant une utilisation plus longue
- Positionnement exact de l'outil vis à vis de la broche machine
- Conception ultra fine
- La forme spécifique assure une grande rigidité
- Réduction de poids

### Application:

- Fraisage circulaire
- Fraisage de filetages
- Percage
- Alésage
- Chanfreiner (avant et arrière)

### Caractéristiques:

Trempé HRC 58 ± 2  
Profondeur du trempage au minimum de 0,5 mm  
Conicité de SK qualité AT3  
Conicité de HSK 1:9,98

### Matière:

Acier allié, trempé au minimum de 980 N/mm<sup>2</sup>

**Bohrungstoleranz:** bis Ø 18 d<sub>1</sub> 0 + 0,005  
über Ø 18 d<sub>1</sub> 0 + 0,007

**Boring tolerance:** up Ø 18 d<sub>1</sub> 0 + 0,005  
above Ø 18 d<sub>1</sub> 0 + 0,007

**Tolérance d'alésage:** jusqu'à Ø 18 d<sub>1</sub> 0 + 0,005  
au de la Ø 18 d<sub>1</sub> 0 + 0,007

Aufpreis für Feinwuchten 12,-- €/Aufnahme netto.  
Additional price for balancing 12,-- €/holder net.  
Supplément équilibrage 12,-- €/outil net.

### Spannschrauben für W&F-LINE

Retaining screw / Vis de serrage

WG 30

d1	Gewinde Thread/Filetage	Bestell-Nr. Order no./N° de Cde.
6	M6 x 6	03.999.106AWS
8	M8 x 7,5	03.999.108AWS
10	M10 x 8	03.999.110AWS
12	M12 x 8	03.999.112AWS
14	M12 x 8,5	03.999.114AWS
16	M14 x 8,5	03.999.116AWS
18	M14 x 8,5	03.999.118AWS
20	M16 x 10	03.999.120AWS
25	M18 x 2 x 11,5	03.999.125AWS
32	M20 x 2 x 13	03.999.132AWS

# Zwischenhülsen DIN 6359 W&F-LINE

WG 30



## für Zylinderschäfte DIN 1835 B (Weldon)

Adaptor sleeves for parallel shanks

Douilles intermédiaires pour queues cylindriques

**Verwendung:** Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft DIN 1835 Form B

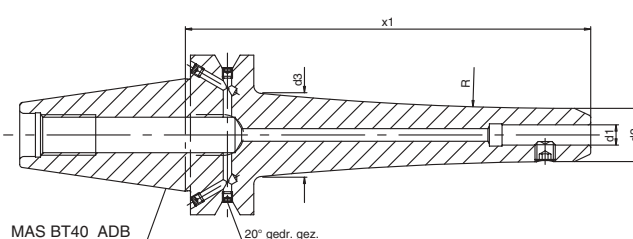
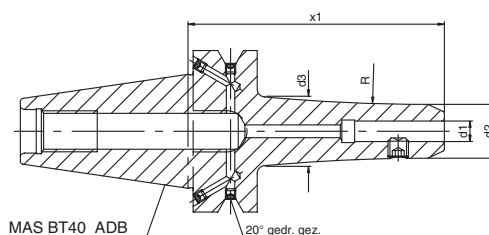
**Lieferumfang:** Mit eingebauter Spannschraube, ab  $\varnothing$  25 mit zwei Spannschrauben

**Application:** For clamping tools with parallel shank DIN 1835 Form B

**Scope of supply:** Weldon end mill adaptor incl. locking screw

**Application:** Pour montage d'outils à queue cylindrique DIN 1835 forme B

**Livraison:** Mandrin à pinces Weldon compris vis de serrage



**40**  
MAS BT  
ADB

pre-balanced  
G6,3 -  
8.000 r.p.m.

SK	d <sub>1</sub>	x <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	Bestell-Nr. Order no / N° de Cde. MAS BT ADB
40	6	100	17	23	33.041.006WF
40	6	130	17	28	33.041.306WF
40	6	160	17	29	33.041.606WF
40	8	100	21	27	33.041.008WF
40	8	130	21	32	33.041.308WF
40	8	160	21	33	33.041.608WF
40	10	100	24	30	33.041.010WF
40	10	130	24	35	33.041.310WF
40	10	160	24	36	33.041.610WF
40	12	100	27	33	33.041.012WF
40	12	130	27	38	33.041.312WF
40	12	160	27	39	33.041.612WF
40	14	100	29	35	33.041.014WF
40	14	130	29	40	33.041.314WF
40	14	160	29	41	33.041.614WF
40	16	100	33	39	33.041.016WF
40	16	130	33	44	33.041.316WF
40	16	160	33	45	33.041.616WF
40	18	100	35	41	33.041.018WF
40	18	130	35	46	33.041.318WF
40	18	160	35	47	33.041.618WF
40	20	100	39	45	33.041.020WF
40	20	130	39	48	33.041.320WF
40	20	160	39	49	33.041.620WF
40	25	100	47	47	33.041.025WF
40	25	130	47	47	33.041.325WF
40	25	160	47	47	33.041.625WF
40	32	100	57	57	33.041.032WF
40	32	130	57	57	33.041.332WF
40	32	160	57	57	33.041.632WF

## für Zylinderschäfte DIN 1835 B (Weldon)

Adaptor sleeves for parallel shanks

Douilles intermédiaires pour queues cylindriques

**Verwendung:** Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft DIN 1835 Form B

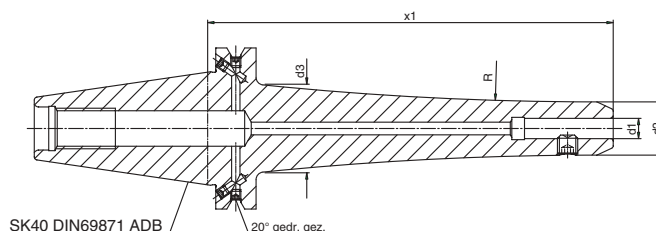
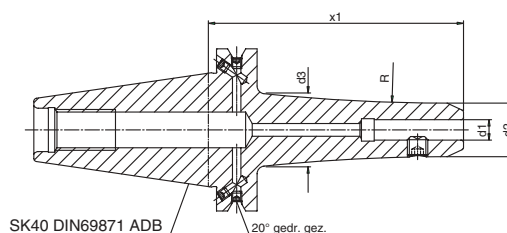
**Lieferumfang:** Mit eingebauter Spannschraube, ab  $\varnothing$  25 mit zwei Spannschrauben

**Application:** For clamping tools with parallel shank DIN 1835 Form B

**Scope of supply:** Weldon end mill adaptor incl. locking screw

**Application:** Pour montage d'outils à queue cylindrique DIN 1835 forme B

**Livraison:** Mandrin à pinces Weldon compris vis de serrage



SK	d <sub>1</sub>	x <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	Bestell-Nr.
					Order no / N° de Cde. 69871 ADB
40	6	100	17	25	33.410.106WF
40	6	130	17	30	33.413.106WF
40	6	160	17	31	33.416.106WF
40	8	100	21	29	33.410.108WF
40	8	130	21	34	33.413.108WF
40	8	160	21	35	33.416.108WF
40	10	100	24	32	33.410.110WF
40	10	130	24	37	33.413.110WF
40	10	160	24	38	33.416.110WF
40	12	100	27	35	33.410.112WF
40	12	130	27	40	33.413.112WF
40	12	160	27	41	33.416.112WF
40	14	100	29	37	33.410.114WF
40	14	130	29	42	33.413.114WF
40	14	160	29	43	33.416.114WF
40	16	100	33	41	33.410.116WF
40	16	130	33	46	33.413.116WF
40	16	160	33	47	33.416.116WF
40	18	100	35	43	33.410.118WF
40	18	130	35	48	33.413.118WF
40	18	160	35	49	33.416.118WF
40	20	100	39	47	33.410.120WF
40	20	130	39	50	33.413.120WF
40	20	160	39	50	33.416.120WF
40	25	100	47	47	33.410.125WF
40	25	130	47	47	33.413.125WF
40	25	160	47	47	33.416.125WF
40	32	100	57	57	33.410.132WF
40	32	130	57	57	33.413.132WF
40	32	160	57	57	33.416.132WF

pre-balanced  
G6,3 -  
8.000 r.p.m.

SK	d <sub>1</sub>	x <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	Bestell-Nr. Order no / N° de Cde. 69871 ADB
50	6	100	17	25	33.510.106WF
50	6	130	17	30	33.513.106WF
50	6	160	17	31	33.516.106WF
50	6	200	17	40	33.520.106WF
50	8	100	21	29	33.510.108WF
50	8	130	21	34	33.513.108WF
50	8	160	21	35	33.516.108WF
50	8	200	21	44	33.520.108WF
50	10	100	24	32	33.510.110WF
50	10	130	24	37	33.513.110WF
50	10	160	24	38	33.516.110WF
50	10	200	24	47	33.520.110WF
50	12	100	27	35	33.510.112WF
50	12	130	27	40	33.513.112WF
50	12	160	27	41	33.516.112WF
50	12	200	27	50	33.520.112WF
50	14	100	29	37	33.510.114WF
50	14	130	29	42	33.513.114WF
50	14	160	29	43	33.516.114WF
50	14	200	29	52	33.520.114WF
50	16	100	33	41	33.510.116WF
50	16	130	33	46	33.513.116WF
50	16	160	33	47	33.516.116WF
50	16	200	33	56	33.520.116WF
50	18	100	35	43	33.510.118WF
50	18	130	35	48	33.513.118WF
50	18	160	35	49	33.516.118WF
50	18	200	35	58	33.520.118WF
50	20	100	39	47	33.510.120WF
50	20	130	39	52	33.513.120WF
50	20	160	39	53	33.516.120WF
50	20	200	39	62	33.520.120WF
50	25	100	47	55	33.510.125WF
50	25	130	47	60	33.513.125WF
50	25	160	47	61	33.516.125WF
50	25	200	47	70	33.520.125WF
50	32	130	57	70	33.513.132WF
50	32	160	57	71	33.516.132WF
50	32	200	57	72	33.520.132WF

## für Zylinderschäfte DIN 1835 B (Weldon)

Adaptor sleeves for parallel shanks

Douilles intermédiaires pour queues cylindriques

**Verwendung:** Zum Spannen von Werkzeugen mit Zylinderschaft DIN 1835 Form B

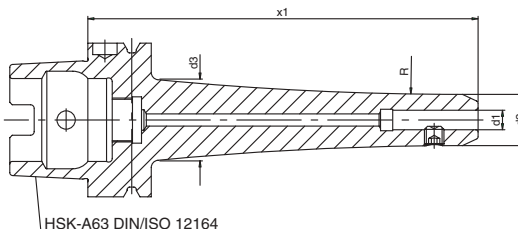
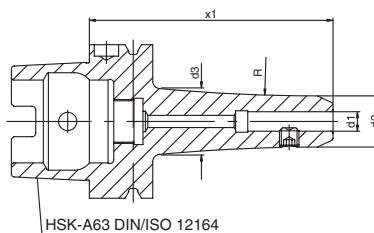
**Lieferumfang:** Mit eingebaute Spannschraube, ab  $\varnothing$  25 mit zwei Spannschrauben

**Application:** For clamping tools with parallel shank DIN 1835 Form B

**Scope of supply:** Weldon end mill adaptor incl. locking screw

**Application:** Pour montage d'outils à queue cylindrique DIN 1835 forme B

**Livraison:** Mandrin à pinces Weldon compris vis de serrage



HSK-A	d <sub>1</sub>	x <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	Bestell-Nr. Order no / N° de Cde. ISO 12164 A+C
63	6	65	17	17	63A.106.065WF
63	6	100	17	23	63A.106.100WF
63	6	130	17	28	63A.106.130WF
63	6	160	17	29	63A.106.160WF
63	8	65	21	21	63A.108.065WF
63	8	100	21	27	63A.108.100WF
63	8	130	21	32	63A.108.130WF
63	8	160	21	33	63A.108.160WF
63	10	65	24	24	63A.110.065WF
63	10	100	24	30	63A.110.100WF
63	10	130	24	35	63A.110.130WF
63	10	160	24	36	63A.110.160WF
63	12	80	27	27	63A.112.080WF
63	12	100	27	33	63A.112.100WF
63	12	130	27	38	63A.112.130WF
63	12	160	27	39	63A.112.160WF
63	14	80	29	29	63A.114.080WF
63	14	100	29	35	63A.114.100WF
63	14	130	29	40	63A.114.130WF
63	14	160	29	41	63A.114.160WF
63	16	80	33	33	63A.116.080WF
63	16	100	33	39	63A.116.100WF
63	16	130	33	44	63A.116.130WF
63	16	160	33	45	63A.116.160WF
63	18	80	35	35	63A.118.080WF
63	18	100	35	41	63A.118.100WF
63	18	130	35	46	63A.118.130WF
63	18	160	35	47	63A.118.160WF
63	20	80	39	39	63A.120.080WF
63	20	100	39	45	63A.120.100WF
63	20	130	39	50	63A.120.130WF
63	20	160	39	51	63A.120.160WF
63	25	100	47	47	63A.125.100WF
63	25	130	47	47	63A.125.130WF
63	25	160	47	47	63A.125.160WF

**63**  
ISO 12164  
A+C

balanced  
G6,3 -  
18.000 r.p.m.

## Fortsetzung HSK 63 A+C

63	32	110	57	57	63A.132.110WF
63	32	160	57	57	63A.132.160WF

HSK-A	d <sub>1</sub>	x <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	Bestell-Nr. Order no. / N° de Cde. ISO 12164 A+C
100	6	130	17	26	100A.106.130WF
100	6	160	17	27	100A.106.160WF
100	6	200	17	37	100A.106.200WF
100	8	130	21	30	100A.108.130WF
100	8	160	21	32	100A.108.160WF
100	8	200	21	41	100A.108.200WF
100	10	130	24	33	100A.110.130WF
100	10	160	24	35	100A.110.160WF
100	10	200	24	44	100A.110.200WF
100	12	130	27	37	100A.112.130WF
100	12	160	27	38	100A.112.160WF
100	12	200	27	47	100A.112.200WF
100	14	130	29	39	100A.114.130WF
100	14	160	29	40	100A.114.160WF
100	14	200	29	49	100A.114.200WF
100	16	130	33	43	100A.116.130WF
100	16	160	33	44	100A.116.160WF
100	16	200	33	53	100A.116.200WF
100	18	130	35	45	100A.118.130WF
100	18	160	35	46	100A.118.160WF
100	18	200	35	55	100A.118.200WF
100	20	130	39	49	100A.120.130WF
100	20	160	39	50	100A.120.160WF
100	20	200	39	59	100A.120.200WF
100	25	130	47	57	100A.125.130WF
100	25	160	47	58	100A.125.160WF
100	25	200	47	67	100A.125.200WF
100	32	130	57	67	100A.132.130WF
100	32	160	57	68	100A.132.160WF
100	32	200	57	70	100A.132.200WF



**W & F Werkzeugtechnik GmbH**  
Kantstraße 4  
72663 Großbettlingen / Germany  
Fon: 0049-(0)7022 / 40580  
Fax: 0049-(0)7022 / 405858  
Email: [info@wf-werkzeugtechnik.de](mailto:info@wf-werkzeugtechnik.de)  
[www.wf-werkzeugtechnik.de](http://www.wf-werkzeugtechnik.de)



Technische Änderungen und Preisänderungen vorbehalten.  
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 07/2010